

## **BILL SANTIAGO'S PARDON MY SPANGLISH ES MUY HILARIOUS**

**Posted on 10-24-2008**

Reporter: Bel Hernandez

When you read comedian **Bill Santiago's** book "**Pardon My Spanglish**, Porque Because!" you'll wonder why someone didn't think of writing this book earlier. Santiago chronicles the quintessentially American alegrías of his mother tongue: the quirky, hilariously improvisational fusion of inglés and español spoken by millions (even if they don't know or admit que están doing it). With crash-course efficiency, cada página de este libro empowers your every step toward Spanglish mastery. How can you not love Spanglish? Twice the vocabulary, half the grammar!

It's not just a book that breaks down Spanglish or code switching or the Bilingual Speaking Disease as its also called, its a reflection of what many of us Spanish and English speakers have been doing for years without giving it a thought. Most importantly its hilarious. My family and I sat down and read it aloud and laughed until our sides hurt.

So spread the Spanglish. This book makes a terrific Christmas gift for Spanglish speakers or Spanglish speakers in the making. And if you don't speak any Spanish, no problemo! This book has been gringo-proofed for your enjoyment too! Pardon My Spanglish is essential reading for Latinos—and the Latino-curious.

Here are a few other reasons to take a look:

- The outlaw syntax of Spanglish (as observed by a comedian with no formal training in linguistics whatsoever)
- Advanced tricks of Spanglish conjugation ("to google": Yo googleo, tú googleas, nosotros googleamos)
- The Top 10 Best Things About Being Latino (#6: Guaranteed part in high school production of "West Side Story")
- Why "People en Español" should simply be called "Gente"
- Handy corporate Spanglish phrases, such as "Feliz hump day"

- The Seven Malas Costumbres of Highly Effective Spanglish Speakers